

# Inventaire/Inventory/Inventar Chalet Alsacien 4 personnes

## Vaisselle, Crockery, Geschirr

		UNITE
4	Assiettes plates, Plates, Teller	15,00 €
4	Assiettes creuses, Flat plates, Tiefe teller	15,00 €
4	Assiettes à dessert, Dessert plates, Dessert teller	15,00 €
4	Grandes tasses, Large cups, Große Tassen	10,00 €
4	Tasses à café, coffe cup, Kafféetasse	10,00 €
4	Verres à pied, Wine glass, Weingläsler	3,00 €
4	Verres à eau, Glass, Gläser	3,00 €
4	Sous tasses, Under cup, Unter tasse	15,00 €
4	Fourchettes, Forks, Gabeln	1,00 €
4	Couteaux, Kniffe, Messer	1,00 €
4	Cuillères à café, Tea spon, Teelöffel	1,00 €
4	Cuillères à soupe, Spoons, Esslöffel	1,00 €
1	Ramasse couverts, Cutlery tray, Sammler für besteck	10,00 €
1	Saucière, Sauceboat, Sauciere	15,00 €
1	Saladier, Bowls, Schüssel	15,00 €
1	Soupière, Soup dish, Suppe schüssel	30,00 €
4	Plats, dish, teller	15,00 €
1	Egouttoir à vaisselle, Drainer, Abtropfgestell	12,00 €
2	Poêle, Frying pan, Bratpfannen	30,00 €
1	Faitout, Cooking pot, Topf	15,00 €
3	Casseroles, Pans, Pfannen	30,00 €
1	Couvercles, Lid, Deckel	6,00 €
1	Couteau à pain, Bread knife, Brotmesser	1,00 €
1	Sucrier, Sugar bowl, Zuckerschüssel	10,00 €
1	Petit couteau, Small knife, Kleines Messer	3,00 €

## Cuisine, Kitchen, Küchen

		UNITE
1	Spatule, Spatula, spachtel	3,00 €
1	Ecumoire, Skimmer, Schamlöffel	3,00 €
1	Econome, Peeler, Schäler	3,00 €
1	Eplucheur, Végétale peels, Gemüseschaler	3,00 €
1	Louche, Trowel, Kelle	3,00 €
1	Tire bouchon, Corkskreew, Korkenzieher	3,00 €
1	Ouvre-boîte, Can opener, Dosenöffner	3,00 €
1	Fouet, Whisk, Schneebesens	3,00 €
1	Rape, Grater, Reibe	10,00 €
1	Grand couteau, Big kniffe, Grosse messer	3,00 €
1	Grande cuillère, Big spoon, Grosse löffel	3,00 €
1	2 Couverts à salade, Salad servers, Salatbesteck	3,00 €
1	Dessous de plat, Trivets, Untersetzer	4,00 €
1	Planche à découper, Cutting board, Brett	5,00 €
1	Verre doseur, Measuring glass, Doserglass	6,00 €
1	Passoire, Strainer, Sieb	8,00 €
1	Corbeille à pain, Bread basket, Brodkorb	4,00 €
1	Carafe, Water pitcher, Wasserkarafe	4,00 €
2	Manics, Manics, Manics	4,00 €
1	Bac à glaçon, Ice container, Form für eiswürfel	2,00 €
1	Micro - onde, Microwave, Mikrowelle	200,00 €
1	Cafetière électrique, Coffee maker, Kaffemaschine	30,00 €
1	Réfrigérateur, fridge Külschrank	200,00 €
1	Lave vaisselle, Dishwasher, Geschirrspüler	200,00 €

## Chambres, Bedrooms, Schlafzimmer

3	Couette, Duvets, Betdecken	40,00 €
4	Oreillers, Pillows, Kopfkissen	10,00 €
10	Cintres, Wardrobe hangers, Kleiderbügel	1,00 €

## Sejour, Stay, Wohnzimmer

1	Téléviseur, Tv, Fernsehen	200,00 €
1	Table, Table, Tisch	100,00 €
4	Chaises, Chairs, Stühle	80,00 €
1	Paillason, Carpet, Fussmatte	10,00 €
1	Télécommande, Remote control, Fernbedienung	30,00 €
1	Thermostat	200,00 €

## Décorations, Decorations, Dekorations

6	Tableaux, Painting, Bild (Saverne = 4 / Eguisheim = 6)	30,00 €
8	Bibelots, Trinkets, Nippes	30,00 €

## Entretien, Maintenance, Reinigung

1	Poubelle, Trashcan, Müllheimer	10,00 €
1	Balai, Broom, Besen	6,00 €
1	Raclette de douche, Squeegee, Gummiwischer	5,00 €
1	Seau, Bucket, Eimer	10,00 €
1	Cuvette, Basin, Abschwanne	20,00 €
1	Serpillère, Mop, Scheuertuch	5,00 €
1	Jeu de pinces à linge, Clothespins, Wäscherklammen	10,00 €
1	Sèchoir a linge, Clothes airer, Wäscheständer	20,00 €
1	Pelle + balayette, Dustpan and brush, Schaufel, handfeger	5,00 €
1	Brosse wc, Toilet brush, Wc bürst	2,00 €

## Terrasse, Terrace, Terrasse

1	Table, Table, Tisch	100,00 €
4	Chaises, Chairs, Stühle	30,00 €
1	Barbecue, Barbecue, Grill	50,00 €
1	Cendrier, Ashtray, Aschenbecher	3,00 €
1	Balai brosse, Brush broom,	6,00 €
1	Brosse barbecue, Barbecue brush, Grillbürste	4,00 €
1	Pince barbecue, Barbecue tongs, Grillzange	4,00 €



<b>Dès votre arrivée dans le locatif</b>	<b>Sobald Sie das Mietobjekt übernehmen</b>	<b>As soon as you arrive in the rental</b>
<b>Signalez à la réception tout manquement par rapport à cette fiche inventaire. En l'absence de remarque de votre part, l'état du locatif sera considéré comme conforme et accepté en l'état.</b>	<b>Melden Sie auf dem Beleg einen Fehler in dem Bezug auf die Inventarliste. In Ermangelung eines Kommentars Ihrerseits wird der Mietzustand als konform angesehen und akzeptiert, wie er ist.</b>	<b>Report to the receipt any failure in relation to this inventory. In the absence of a comment on your part, the condition of the rental will be considered compliant and accepted as it is.</b>
<b>Le jour du départ</b>	<b>Der Tag der Abreise</b>	<b>On the day of departure</b>
Les installations et le matériel dont vous disposez devront être dans le même état de propreté qu'à votre arrivée. Si vous avez pris une prestation de ménage, n'oubliez pas de faire la vaisselle et de vider le frigo ainsi que la poubelle.	Die Einrichtungen und Ausrüstungen, die Ihnen zur Verfügung stehen, müssen sich in demselben Sauberkeitszustand befinden wie bei Ihrer Ankunft. Wenn Sie einen Reinigungsservice in Anspruch genommen haben, vergessen Sie nicht, das Geschirr zu spülen und den Müll zu leeren.	The facilities and equipment you have to be in the same state of cleanliness as when you arrived. If you have taken a household benefit, Don't forget to do the dishes and empty the fridge and the trash can.
<b>Dépôt de garantie</b>	<b>Kautio</b>	<b>Security deposit</b>
En cas de ménage non effectué / dégâts / objets manquants constatés après votre départ, le camping encaissera / prélèvera sur votre carte de crédit le dépôt de garantie. Le prélèvement sera justifié par l'émission d'une facture correspondante. Dans le cas où le montant des dégâts excéderait le montant de votre dépôt de garantie, le camping vous adressera une facture complémentaire.	Im Falle eines im Haushalt beschädigten oder fehlender Gegenstandes, das nach Ihrem Auszug gefunden wurde, wird der Campingplatz die Kautio von Ihrer Kreditkarte abbuchen. Die Abbuchung wird durch eine entsprechende Rechnung gerechtfertigt. Sollte die Schadenshöhe die Kautio überschreiten, wird Ihnen eine detaillierte Schadensrechnung ausgestellt.	In case of undone household or damage/missing items found after you leave, the campsite will collect/take the security deposit from your credit card. The levy will be justified by issuing a corresponding invoice. In case the amount of damage swells exceed the amount of your security deposit, the campsite will send you a supplementary invoice.

*Merci de retourner l'inventaire complété à la réception sous 24h.  
Bitte bringen sie das inventarliste innerhalb von 24 stunden.*

*Thank you for returning the inventory to the reception within 24 hours.*

*La vaisselle et les décorations sont uniques. Nous veillons à ce que chaque objet corresponde à l'histoire du chalet. Tout est rigoureusement compté et vous sera facturé en cas de perte ou casse.*

*Die Gerichte und Dekorationen sind einzigartig. Wir stellen sicher, dass jedes Objekt der Geschichte des Chalets entspricht. Alles wird streng gezählt und bei Verlust oder Bruch in Rechnung gestellt.*

*The dishes and decorations are unique. We make sure that each object corresponds to the history of the chalet. Everything is carefully counted and you will be billed in the event of loss or breakage.*

NOM et Prénom, Full Name, NACHNAME und Vorname :

Date et signature, Date and signature, Datum and unterschrift:

Nom du Chalet, Chalet Name, Chalet Name (*Rayez les mentions inutiles, Cross out unnecessary mentions, Unnötige Erwähnungen streichen*) : Eguisheim ou Saverne